



Secció III. Altres disposicions i actes administratius

CONSELL INSULAR DE MENORCA

3398***Aprovació definitiva del Reglament d'ús de les llengües catalana i castellana al Consell Insular de Menorca***

Publicat en el BOIB núm. 186, de 15.12.2012, i en el tauler d'Edictes de la corporació de dia 7.12.2012 a dia 25.1.2013, anunci relatiu a l'acord adoptat pel Ple del Consell Insular de Menorca en sessió ordinària de 19 de novembre de 2012, pel qual s'aprova inicialment el Reglament d'ús de les llengües catalana i castellana al Consell Insular de Menorca, sense que dins del termini legal d'exposició al públic s'hagi presentat cap reclamació ni suggeriment al respecte, s'entén elevada a definitiva la seva aprovació, fent-se públic el seu text íntegre:

REGLAMENT D'ÚS DE LES LLENGÜES CATALANA I CASTELLANA AL CONSELL INSULAR DE MENORCA

Antecedents

L'article 3 de la Constitució reconeix al castellà com a llengua espanyola oficial de l'Estat. Així mateix, estableix que la resta de llengües espanyoles també seran oficials a les respectives comunitats autònomes d'acord amb els seus estatuts d'autonomia.

L'article 4 de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears estableix que *"la llengua catalana, pròpia de les Illes Balears, tindrà, juntament amb la castellana, el caràcter d'idioma oficial"* i que *"tots tenen el dret de conèixer-la i d'usar-la, i ningú no podrà ser discriminat per causa de l'idioma"*

L'apartat tercer de l'esmentat precepte estatutari preveu que *"les institucions de les Illes Balears garantiran l'ús normal i oficial dels dos idiomes, prendran les mesures necessàries per assegurar-ne el coneixement i crearan les condicions que permetin arribar a la igualtat plena de les dues llengües quant als drets dels ciutadans de les Illes Balears"*.

La Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística, modificada per la Llei 9/2012, de 19 de juliol, estableix en l'article 6.1 que *"la llengua catalana, pròpia de les Illes Balears, té, juntament amb la castellana, el caràcter d'idioma oficial i, per tant, ambdues són les llengües del Govern de les Illes Balears, del Parlament, dels consells insulars i de les corporacions locals, i en general de les administracions públiques de l'àmbit territorial de la comunitat autònoma de les Illes Balears i de les entitats del sector públic que en depenen."*

Àmbit d'aplicació

Article 1

1.1. L'ús de les llengües catalana i castellana que fa el Consell Insular de Menorca es regeix pels criteris que estableix el present reglament.

1.2. Les relacions amb institucions i amb persones físiques o jurídiques regulades en aquest reglament fan referència a les que tenen lloc dins el territori de l'Estat espanyol.

Article 2

Sempre que en aquesta normativa apareix la denominació Consell Insular de Menorca s'ha d'entendre que es refereix també als organismes que en depenen.

Ús lingüístic general

Article 3



3.1. D'una manera general, el Consell Insular de Menorca ha d'emprar el català o castellà indistintament per a les seves relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

3.2. Com a suport tècnic per a l'aplicació d'aquest reglament, el Consell Insular de Menorca ha de mantenir, dins el seu organigrama administratiu, el Servei d'Assessorament Lingüístic, que ha de dotar amb els mitjans tècnics i humans adequats. Aquest servei ha de dur a terme la seva feina en dos àmbits diferenciats:

- a) Àmbit intern: té la responsabilitat de realitzar el tractament lingüístic habitual de la documentació generada pel personal i els diferents departaments del Consell Insular de Menorca, així com intervenir en actuacions d'assessorament en relació amb la llengua catalana.
- b) Àmbit extern: preveurà el manteniment adequat, en finançament i infraestructures, per preservar els serveis de dinamització lingüística a Menorca.

Ús oral

Article 4

El personal al servei del Consell Insular de Menorca ha d'atendre els ciutadans per defecte en català, tant en l'atenció presencial com telefònica; tot i que respectarà la tria que aquests facin de la llengua oficial en què volen ser atesos.

Article 5

Els càrrecs del Consell Insular de Menorca en els actes públics, podran expressar-se tan en català com en castellà.

Ús administratiu intern

Article 6

6.1. Les actuacions internes de caràcter administratiu són vàlides en qualsevol de les dues llengües oficials. En qualsevol cas, aquestes actuacions s'ajustaran a les regles següents:

Els procediments tramitats pel Consell Insular ho seran en català que, com a llengua pròpia de la comunitat autònoma de les Illes Balears, ho és també del Consell Insular de Menorca.

Així mateix, s'han de lliurar en català les còpies i les certificacions relatives a qualsevol document o circumstància que formi part o resulti dels expedients tramitats pel Consell Insular.

6.2. No obstant l'assenyalat en l'apartat anterior:

- s'han de lliurar en llengua castellana les còpies i certificacions quan ho sol·liciti la persona o entitat que les hagi requerides;
- en el procediments iniciats a instància de part en llengua castellana totes les comunicacions o actuacions que s'hagin d'entendre amb la persona o entitat que hagi promogut l'expedient s'han d'efectuar en aquella llengua, sempre que aquesta ho sol·liciti;
- en els procediments iniciats d'ofici en llengua catalana les persones interessades poden, en qualsevol cas, sol·licitar i obtenir el lliurament en llengua castellana de tots els documents o les comunicacions que els hagin de remetre;
- s'han de traduir en llengua castellana tots els documents que hagin de produir efecte fora del territori de la comunitat autònoma de les Illes Balears, llevat que en el territori de la comunitat autònoma on hagin de tenir efecte el català també tenguí la condició de llengua oficial.

6.3. Totes les disposicions normatives o resolucions emanades del Consell Insular de Menorca que, de conformitat amb el que estableix la legislació vigent o les previsions d'aquest Reglament, s'hagin de publicar en el *Butlletí Oficial de les Illes Balears* ho han de ser simultàniament en llengua catalana i castellana.

6.4. Els rètols indicadors d'oficines i despatxos, les capçaleres de tota classe de papers, els segells de goma, els mata-segells i altres elements anàlegs han de ser en català.

6.5. El programari i el maquinari utilitzat pel Consell Insular de Menorca, així com impressores, màquines d'escriure i tot el material adquirit referent a les noves tecnologies de la informació i la comunicació (centraletes telefòniques, telefonia mòbil, fax, etc.) que hagi de ser utilitzat pels diferents departaments i serveis han de permetre també el funcionament en llengua catalana.

6.6. S'han de redactar en català les inscripcions o retolacions que identifiquin béns de propietat del Consell Insular de Menorca, com ara immobles, vehicles, maquinària, eines, etc.



6.7. Els rètols i indicadors situats a les vies i els camins que depenen del Consell Insular de Menorca i destinats a informar els transeünts i els conductors seran redactats en català i, si és necessari, aniran acompanyats d'un llenguatge gràfic de fàcil comprensió general.

Article 7

7.1. Els estudis, projectes i treballs anàlegs que el Consell Insular de Menorca encarregui a tercers podran ser lliurats tant en castellà com en català.

7.2. Tots els plecs de condicions del Consell Insular de Menorca per a la contractació d'obres i/o serveis podran ser lliurats tant en castellà com en català.

Relacions institucionals

Article 8

La documentació que el Consell Insular de Menorca adrexi a les administracions públiques dins l'àmbit territorial on la llengua catalana sigui oficial es redactaran en llengua catalana.

Article 9

Els òrgans del Consell Insular de Menorca admetran els documents que els siguin adreçats per altres administracions públiques redactats en qualsevol de les dues llengües oficials reconegudes per l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears.

Article 10

Els documents del Consell Insular de Menorca destinats a administracions públiques de fora de l'àmbit lingüístic català es redactaran en castellà.

Article 11

Les còpies de documents que s'hagin de remetre a les administracions de fora de l'àmbit lingüístic català es trametan en castellà.

Relacions amb els administrats

Article 12

12.1. Les comunicacions i notificacions dirigides a persones físiques o jurídiques residents a l'àmbit lingüístic català es faran en llengua catalana, sense perjudici del dret dels ciutadans a rebre-les en castellà si ho demanen expressament i per escrit a l'inici de cada expedient.

12.2. Les comunicacions i notificacions adreçades a persones residents fora de l'àmbit lingüístic català es faran normalment en castellà.

Article 13

Els documents impresos a disposició dels ciutadans estaran escrits en català i en castellà.

Article 14

L'expedició de testimoniatge d'expedients es farà en català o, si el sol·licitant ho demana, en castellà.

Article 15

Tots els documents contractuals subscrits pel Consell Insular de Menorca seran redactats en català. Si l'altra part contractant ho sol·licita, se n'expedirà còpia en castellà.

Avisos i publicacions

Article 16

Les disposicions del Consell Insular de Menorca es podran publicar en qualsevol de les dues llengües oficials.

**Article 17**

Les revistes, les memòries, els programes, els cartells i, en general, les publicacions del Consell Insular de Menorca es faran en llengua catalana, llevat de les específicament destinades a la promoció exterior, que es podran fer en una altra llengua o llengües.

Article 18

Els avisos, els anuncis públics i la publicitat de tota mena que procedesqui del Consell Insular de Menorca es faran en català dins l'àmbit lingüístic català i, si escau, es reproduiran en castellà.

Article 19

En qualsevol classe de textos bilingües o plurilingües emesos pel Consell Insular de Menorca el català hi figurarà en primer lloc.

Article 20

Les pàgines web del Consell Insular de Menorca tindran les següents opcions: la llengua catalana, la llengua castellana, i, a ser possible l'anglès.

Article 21

La llengua vehicular en els mitjans de radiodifusió i de televisió gestionats pel Consell Insular de Menorca podrà ser qualsevol de les dues llengües oficials.

Personal**Article 22**

22.1. En el Catàleg de llocs de treball del Consell Insular de Menorca es consignarà el nivell de coneixements de català necessari per accedir a cada lloc de feina concret. Aquest nivell s'atendrà als acords ja adoptats en aquesta matèria pels òrgans competents.

22.2. El Consell Insular de Menorca prendrà les mesures necessàries perquè el personal que treballa en tots els seus serveis i departaments tenguí els coneixements necessaris de català per garantir el desenvolupament correcte, des del punt de vista lingüístic, de les tasques internes o de les adreçades als administrats.

22.3. El Consell Insular de Menorca, en la mesura de les seves possibilitats econòmiques, ha d'organitzar cursos de llengua catalana per a tot aquell personal al seu servei que no tenguí els coneixements de català necessaris per exercir les seves funcions i per millorar el nivell de llenguatge administratiu o d'altres especialitats.

22.4. Serà obligatori per a tot el personal al servei del Consell Insular de Menorca assolir el nivell de coneixements de català establert en el Catàleg de llocs de feina.

22.5. La formació professional del personal funcionari o laboral es podrà fer en qualsevol de les dues llengües oficials sempre que la programació i l'organització depengui del Consell Insular de Menorca.

Article 23

23.1. En totes les bases que regulin les convocatòries per proveir llocs de treball del Consell Insular de Menorca, en propietat o amb caràcter temporal, ha de figurar, com a requisit, el nivell de coneixements de català que han d'acreditar els aspirants, que serà el que figuri en el Catàleg de llocs de feina del Consell Insular de Menorca.

23.2. Així mateix, totes les bases que regulin les convocatòries a què fa referència el punt anterior, així com els concursos de mèrits destinats a la promoció interna, han d'incloure –quan els aspirants no acreditin mitjançant certificat el nivell de català necessari per accedir-hi la pràctica i superació obligatòria d'una prova de català del nivell corresponent. La superació d'aquesta prova només tindrà validesa a l'efecte de determinar si l'aspirant està en disposició d'obtenir el certificat oficial de català corresponent.

23.3. Els tribunals de les proves d'accés han de plantejar els exercicis en català, tant orals com escrits.

23.4. Un dels membres dels tribunals qualificadors en els procediments de selecció de personal i de provisió de llocs de feina ha de ser una persona funcionària de carrera o personal laboral que faci tasques d'assessorament lingüístic en qualsevol administració pública de les Illes Balears.



Vehiculació

Article 24

La supervisió del procés d'aplicació d'aquest reglament el durà a terme el conseller responsable de cada departament

Finançament

Article 25

Per aconseguir les finalitats assenyalades en el present reglament, el Consell Insular de Menorca ha de fixar anualment les partides corresponents en els seus pressupostos.

Disposicions transitòries

Primera. El Consell Insular de Menorca adaptarà el seu Catàleg de llocs de treball al que estableix la Llei 9/2012, de 19 de juliol, de modificació de la Llei 3/2007, de 27 de març, de la funció pública de les Illes Balears. Mentre aquesta adaptació no sigui efectiva, s'aplicarà el que preveu la disposició transitòria primera de l'esmentada Llei 9/2012.

Segona. Aquest reglament s'aplicarà amb criteris de gradació cronològica i de progressivitat, amb l'objectiu de no interferir el funcionament administratiu normal de la institució.

Disposició derogatòria

Amb l'aprovació i publicació d'aquest reglament en el *Butlletí Oficial de les Illes Balears* queden sense efecte totes les disposicions de rang igual o inferior que s'oposin al seu contingut i, en concret, el Reglament d'ús de la llengua catalana al Consell Insular de Menorca aprovat pel Ple en sessió extraordinària de 19 de desembre de 2005 i modificat per acord de Ple de 26 de juny de 2006.

Disposició final

El Ple del Consell Insular de Menorca queda facultat per desplegar aquest reglament i prendre les mesures que siguin necessàries en l'àmbit que prescriu la present normativa.

Maó, 15 de febrer de 2013

LA SECRETÀRIA INTERINA

Rosa Salord Olèa

